



الإدارة المركزية للعلاقات الثقافية
إدارة الاتفاقيات والتبادل الثقافي

السيد الأستاذ / مدير الإدارة العامة للعلاقات الثقافية

بجامعة الزقازيق

تحية طيبة وبعد ،،،،

إحافا لكتابتنا و المتضمن أن لجنة العلاقات الثقافية بجلستها ١١٧ بتاريخ ٢٠١٦/١٠/٥ و المعتمد
محضرها من المجلس الاعلي للجامعات بجلسته رقم ٦٥٥ بتاريخ ٢٠١٦/١١/١٧ قد ناقشت الموضوعات
المدروجة في جدول أعمالها و كان من بين هذه الموضوعات البرنامج التنفيذي في مجال التربية
و التعليم و التعليم العالي بين ج.م.ع و مملكة البحرين للأعوام ٢٠١٦ / ٢٠١٨ ، حيث أوصت اللجنة
المذكورة بأن تقوم الجامعات بتفعيل الاستفادة من المواد التي تخص التعليم العالي من هذا البرنامج
وهي أرقام ١٤ و حتي المادة ٢٠.

أشرف بأن أرسل لسيادتكم نسخة من البرنامج التنفيذي المشار اليه.

برجاء التكرم بالإحاطة و اتخاذ اللازم .

مع خالص شكري و تقديري ،،،،

رئيس الإدارة المركزية

(فاهد سعد إبراهيم)

ع.ج.و ع.ج.و

١٢/١٥

هبيه
مرفق:
البرنامج التنفيذي

tel:35704194(508) / fax: 37742344

المجلس الأعلى للجامعات - جامعة القاهرة - الجيزة

١٨٨٧ + برنا

١٨٨٧

البرنامج التعليمي

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة مملكة البحرين

للتعاون في مجال التربية والتعليم والتعليم العالي

للمعاقم ٢٠١٨-٢٠١٦

إن حكومة جمهورية مصر العربية وتحتلها "وزارة التربية والتعليم"، ووزارة التعليم العالي، وحكومة مملكة البحرين وتحتلها "وزارة التربية والتعليم"، والمشار إليهما فيما بعد بـ "الطرفان"،

ويطبقاً لاتفاق التعاون الثقافي بينهما بتاريخ ١٩/٤/١٩٧٣ م،

قد اتفقا على ما يلي:

المادة الأولى:

تشكل لجنة من الطرفين بواقع ثلاثة أعضاء، من كل طرف لمراجعة بنود هذا البرنامج ووضع جدول زمني لتفعيل ما لم يتم تفعيله من مواد بحث تجتمع اللجنة مرة كل عام على الأقل - ما لم يتم الاتفاق على غير ذلك - بالتناوب بين جمهورية مصر العربية والمملكة البحرين وفقاً للمواعيد التي تناسب الطرفين.

المادة الثانية:

يتبادل الطرفان الخبرات التدريبية في مجال التعليم، والإشراف التربوي، كما يتبادلان المطبوعات والوثائق التربوية والمنشورات والبرامج المبدئية في مجال تطوير كفاءات المعلمين والمدرسين التربويين المهنية.

المادة الثالثة:

يتبادل الطرفان عينات من الوسائل والتقنيات (التربوية والتربويات) التي تنتجها كل من الدولتين، وفقاً لاتفاقيات خاصة وعقد ورش عمل تدريبية المخصصة في مجالات إنتاج البرمجيات والوسائل التعليمية، واستخدام الأقراص المدمجة والأشرطة المضغوطة والفيديو والبرمجيات التعليمية، كما يشجع الطرفان تبادل الخبرات في مجال تدريب الحاسب كمادة دراسية وتطبيقية كوسيلة تعليمية في مجال الامتحانات بنوك الأسئلة والاختبارات الوطنية وتدريب المعلمين.

المادة الرابعة:

يتبادل الطرفان الخبرات والمناهج والوثائق المتعلقة برياض الأطفال، للاطلاع على تجربة مصر وبخاصة المؤسسات التربوية المعنية بالتعليم في هذا المجال، كما يتبادلان الخطط والبرامج التدريبية وورش العمل والمؤتمرات السنوية التي تعقد في هذا المجال.

المادة الخامسة

يتبادل الطرفان الخبرات والكتب والمناهج الدراسية في مجال التعليم المستمر وتعليم الكبار ومحو الأمية وخدمة المجتمع، كما يتبادلا الخطط والبرامج التدريبية وورش العمل والمؤتمرات السنوية التي تعقد في هذا المجال.

المادة السادسة

يتبادل الطرفان الخبرات بين المختصين في مجال التعليم الخاص، للتعرف على معايير ترخيص المنشآت التعليمية الخاصة من مدارس ومراكز ورياض أطفال الموجودة في البلدين، واليات تقويم تلك المؤسسات وتطويرها.

المادة السابعة

يتبادل الطرفان الريايات بين المسؤولين في مجال التعليم الفني والمهني والمعلمين الفنيين للاستفادة من خبرتهما في مختلف التخصصات الفنية، بما في ذلك التعرف على المعايير المهنية (Occupational Standards) المطلوبة في مختلف التخصصات الفنية، وكذلك في مجال اعداد المناهج وتاليف الكتب الدراسية المتعلقة بالتعليم الفني والمهني، كما يتبادلا الزيارات الطلابية بهدف التعرف على الامكانيات الفنية المتوفرة في البلدين خاصة فيما يتعلق ببدء المشاريع ذات الصغيرة.

المادة الثامنة

تعمل وزارة التربية والتعليم في جمهورية مصر العربية على تلبية احتياجات مملكة البحرين من القوى البشرية في كافة التخصصات التي يطلبها مملكة البحرين وذلك وفق الأنظمة والمعاملات المالية التي يقرر عليها.

المادة التاسعة

يتعاون الطرفان في مجال هذا المؤتمرات والدورات التدريبية، كما يبلغ كل طرف الطرف الآخر بالمعلومات عن البرامج التدريبية التي ينظمها كل بلد، وذلك عند الحاجة.

المادة العاشرة

يتبادل الطرفان الخبرات والتجارب في مجالي الأنشطة الطلابية والتربية الرياضية والكشفية والمرشدات.

المادة الحادية عشرة

يتبادل الطرفان الخبرات التدريبية والمعلومات والأبحاث والبرامج الاشراية في مجال رعاية ذوي القدرات الخاصة وكذلك يطبق التعليم والمتخصصين دراسياً ورعاية المعوقين.

المادة الثانية عشرة

يتبادل الطرفان الخبرات التدريبية والمطبوعات الوثائق والدوريات التدريبية التي تخص العمل التوثيقي والمعلوماتي.

المادة الثامنة عشرة

يتبادل الطرفان الخبرات في مجال الأنشطة الطلابية المدرسية والخدمات الإرشادية (النفسية، والاجتماعية، والأكاديمية، والمهنية) والصحة المدرسية التي يحظى بها طلبة المدارس، بالإضافة إلى تبادل الدعوات للمشاركة في المسابقات التربوية والفنية التي تعقد في كلا البلدين.

المادة التاسعة عشرة

يتبادل الطرفان المعلومات حول أنظمة وهيكل وقوانين ولوائح التعليم العالي، والإصلاحات التعليمية والتكنولوجيات والتخصصات العلمية والتقنية والفنية المتاحة، ودراسة طبيعة العلاقات النظامية التي تربط بين الجهات المسؤولة عن تنظيم التعليم العالي ومؤسساته.

المادة العاشرة عشرة

يتبادل الطرفان زيارات الاختصاصيين في مجال التعليم العالي للإطلاع على تجارب وأنظمة البلدين في مجال التعليم العالي، والتعريف على إجراءات ملح التراخيص لمؤسسات التعليم الخاصة أو فروع لمؤسسات تعليم عالي وإيجاد البرامج الأكاديمية والإطلاع على تجربة البلدين في مجال ضمان جودة التعليم العالي.

المادة السادسة عشرة

يشجع الطرفان التواصل العلمي والبحث مجالات التعاون بين العلماء والباحثين والأكاديميين من أعضاء الهيئات التعليمية، وتنظيم ورش عمل ودورات تدريبية في مجال التعليم العالي والبحث العلمي والتطوير في هذين المجالين، كما يتم تبادل البحوث والدراسات الخاصة بالجامعات والمعاهد العليا.

المادة السابعة عشرة

يشجع الطرفان تبادل الطلاب (المتدربين) والباحثين في الجامعات والمعاهد العليا كما يتبادل المعلومات حول إجراءات ولوائح تصديق المؤهلات العلمية الممنوحة في كلا البلدين.

المادة الثامنة عشرة

يقدم الطرف المصري عدد (٣٠) مقعداً دراسياً لطلاب القمة (الطبي والهندسي) وفقاً للقواعد والشروط المعمول بها والإمكانيات المتاحة.

المادة التاسعة عشرة

يتبادل الطرفان الخبرات الأكاديمية والفنية بين البلدين وبخاصة في مجال التعليم العالي ومتطلبات التقييم، والتقييم في مؤسسات التعليم العالي، وفي تطوير الأنظمة الوطنية والثقافية والإستفادة منها.

المادة العشرون

يتبادل الطرفان الزيارات بين المختصين في معهد البحرين للتدريب والمعاهد المماثلة له في جمهورية مصر العربية، بهدف تبادل الخبرات في مجال تطوير وتحديث البرامج والخدمات التدريبية وفقاً للمستجدات المعرفية والتكنولوجية، والاستفادة من التجارب المتطورة في هذا المجال في كلا البلدين.